



**CLASSICAL GREEK
STANDARD LEVEL
PAPER 1**

Monday 24 May 2004 (afternoon)

1 hour

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer Question 1.
- The use of dictionaries is permitted for paper 1.

Translate into English the section of the following passage indicated between the asterisks. A translation of the rest of the passage appears on the facing page.

1. A sacrifice leads to mistrust of Xenophon by some of his soldiers

Μετὰ δὲ ταῦτα ἀναστὰς εἶπε Ξενοφῶν· ὦ ἄνδρες στρα-
τιῶται, τὴν μὲν πορείαν, ὡς ἔοικε, περὶ ποιητέον·

- * οὐ γὰρ ἔστι πλοῖα· ἀνάγκη δὲ πορεύεσθαι ἤδη· οὐ γὰρ ἔστι
μένουσι τὰ ἐπιτήδεια. ἡμεῖς οὖν, ἔφη, θυσόμεθα· ὑμᾶς δὲ
5 δεῖ παρασκευάζεσθαι ὡς μαχομένους εἴ ποτε καὶ ἄλλοτε·
οἱ γὰρ πολέμοι ἀνατεθαρρήκασιν. ἐκ τούτου ἐθύοντο οἱ
στρατηγοί, μάντις δὲ παρῆν Ἀρηξίων Ἀρκάς· ὁ δὲ Σιλανὸς
ὁ Ἀμπρακιώτης ἤδη ἀπεδεδράκει πλοῖον μισθωσάμενος ἐξ
Ἡρακλείας. θυομένοις δὲ ἐπὶ τῇ ἀφόδῳ οὐκ ἐγένετο τὰ
10 ἱερά. ταύτην μὲν οὖν τὴν ἡμέραν ἐπαύσαντο. *

καί τινες
ἐτόλμων λέγειν ὡς ὁ Ξενοφῶν βουλόμενος τὸ χωρίον οἰκίσαι
πέπεικε τὸν μάντιν λέγειν ὡς τὰ ἱερά οὐ γίνεταί ἐπὶ ἀφόδῳ.

Xenophon, *Anabasis* 6.4.12-14

After this, Xenophon stood up and said: “Fellow soldiers, our journey, it seems, must be made by land...”

And some people dared to say that Xenophon, wanting to found a city at that place, had persuaded the soothsayer to say that the sacrifices were not favourable for a departure.

C.L. Brownson (adapted)
